

# Girassol

DISPOSITIVO DE RETENÇÃO  
0 - 36 kg GRUPOS 0+, 1, 2 e 3



DRC014

Manual de Instruções

**voyage<sup>®</sup>**

## Garantia e Registro

Agradecemos por adquirir este produto e garantimos ao comprador que este produto é livre de vícios quando usado sob condições normais, por um período de 6 meses a partir da data da compra, efetuadas no Brasil.

O primeiro comprador é o único beneficiário. Caso o produto apresente um possível vício no material ou na fabricação, a Voyage reparará ou substituirá o produto, a nosso critério, de forma gratuita. Em caso de problemas procure à loja onde foi adquirido, uma Assistência Técnica autorizada ou o departamento de Atendimento ao Consumidor. Adicionalmente, informamos que o comprador é responsável pelos custos de envio do produto para a Assistência Técnica ou para o fabricante.

O produto com possível vício deve ser devolvido em sua embalagem original acompanhado da nota fiscal de compra. Esta garantia perderá a validade se o produto for modificado ou consertado por profissional não autorizado ou se o defeito for decorrente de utilização indevida, bem como caso seja identificado mau uso, armazenamento inadequado ou qualquer forma de utilização em desacordo com as orientações do fabricante.

Ademais, o benefício é válido exclusivamente para produtos adquiridos e utilizados no território nacional (Brasil) e, caso o consumidor adquira o produto e utilize este em outro País, deverá disponibilizá-lo em território nacional, por meios próprios, para que a garantia possa ser cumprida.

Conheça os termos e condições de nossa garantia e tenha acesso a benefícios adicionais exclusivos, para isso solicitamos que

registre seu produto em até 6 meses após a compra em nosso site abaixo informado:

Visite o endereço <http://www.voyageinfantil.com.br/registro>

Preencha o formulário eletrônico identificando este produto como Cadeirinha Girassol DRC014, Voyage

A comprovação de seu registro será enviada por e-mail. Guarde-a para caso de necessidade.

[www.voyageinfantil.com.br](http://www.voyageinfantil.com.br)

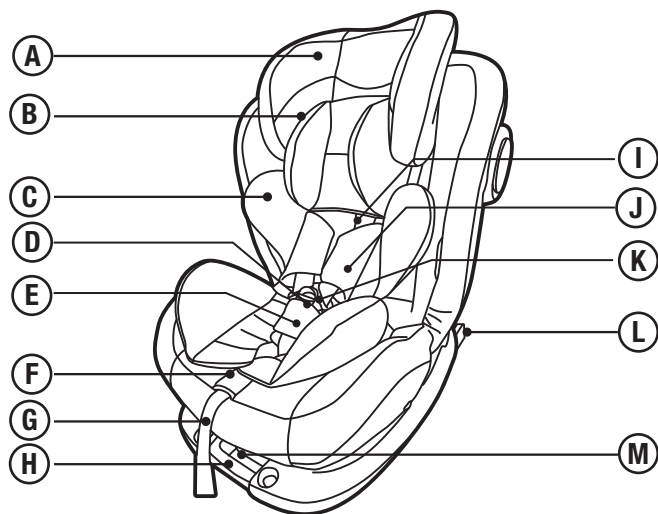
Validade indeterminada.

ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR:

[www.voyageinfantil.com.br/atendimento](http://www.voyageinfantil.com.br/atendimento)

The logo for Voyage, featuring the word "voyage" in a lowercase, rounded, sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is located at the top right of the letter "e".

# Apresentação



**A. APOIO DE CABEÇA**

**B. PASSAGEM DO CINTO DO VEÍCULO GRUPOS 2 E 3**

**C. REDUTOR DE ASSENTO**

**D. TIRA ENTREPERNAS**

**E. PROTETOR ENTREPERNAS**

**F. TRAVA DE AJUSTE**

**G. TIRA DE AJUSTE**

**H. ALAVANCA DE INCLINAÇÃO**

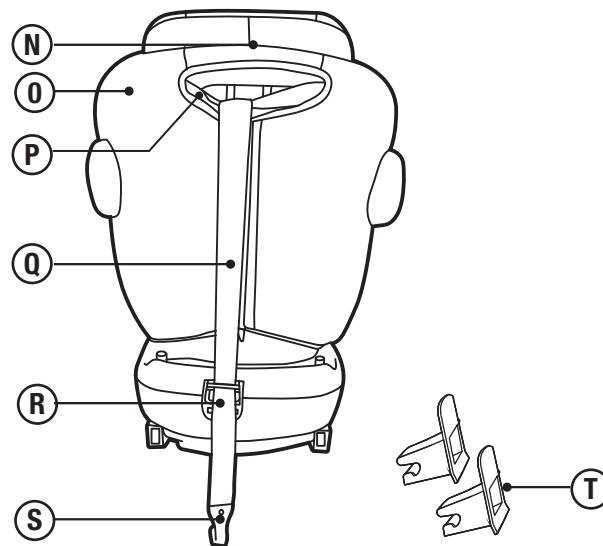
**I. CINTO DA CADEIRA**

**J. PROTETORES DE OMBRO**

**K. FIVELA DO CINTO**

**L. GANCHOS ISOFIX**

**M. ALAVANCA DE ROTAÇÃO**



**N. AJUSTE DE ALTURA**

**O. CAPA COM ZÍPER**

**P. TIRA HORIZONTAL TOP TETHER (2X)**

**Q. TOP TETHER**

**R. FIVELA DE AJUSTE TOP TETHER**

**S. GANCHO TOP TETHER**

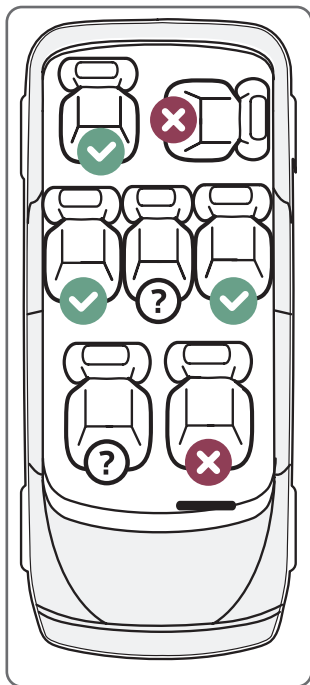
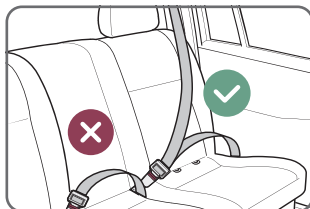
**T. GUIAS DE ENCAIXE ISOFIX**

## Antes de instalar

**IMPORTANTE:** Instale somente em bancos equipados com cintos de 3 pontos e sistema ISOFIX.

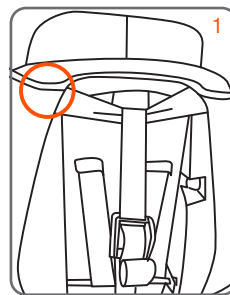
?<sub>1</sub> O banco dianteiro deve ser evitado, caso seja a única opção, o airbag deve ser desativado.

?<sub>2</sub> Instale somente em bancos voltados para a frente do veículo

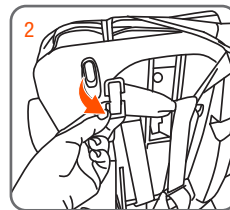


## Top Tether

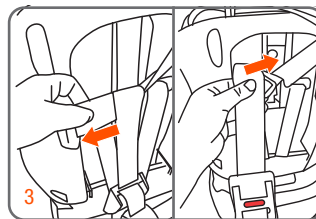
**ATENÇÃO:** É necessário inverter a posição do Top Tether para instalação de costas ao movimento.



1 Levante a capa e localize as fivelas que prendem a tira horizontal do Top Tether.

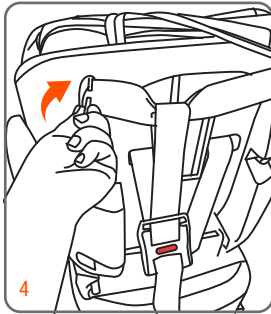


2 Passe uma das fivelas pela abertura para fora soltando a tira.

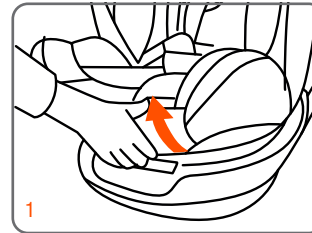


3 Inverta o Top Tether deixando a etiqueta sinalizadora para cima.

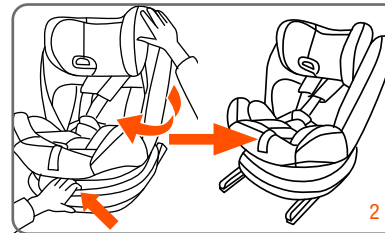
## Instalação 0 a 18 kg (Grupos 0+ e 1)



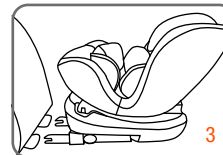
- 4 Volte a encaixar a fivela e recoloca a capa no lugar



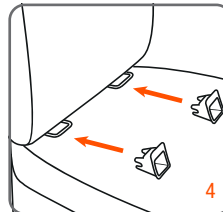
- 1 Pressione a alavanca e leve o assento para a posição 1 de inclinação sinalizada em azul.



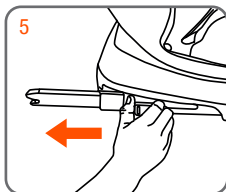
- 2 Pressione a alavanca e gire o assento até que os ganchos ISOFIX fiquem na posição para instalar de costas ao movimento.



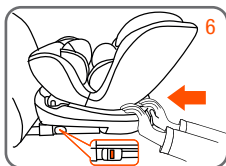
- 3 Posicione a cadeira no banco do veículo de costas ao movimento.



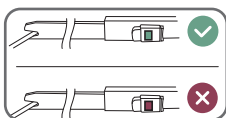
- 4 Caso sinta necessidade encaixe as guias plásticas nos pontos de ancoragem do veículo, elas facilitam o engate dos ganchos da cadeira.



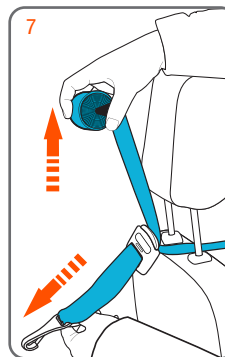
- 5 Pressione o botão de liberação e puxe os ganchos ISOFIX para fora de ambos os lados.



- 6 Encaixe os ganchos nos pontos de ancoragem no banco do veículo e empurre com as duas mãos de forma uniforme até o travamento.

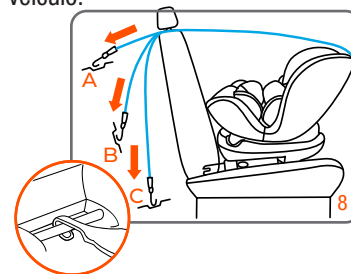


- Aviso: Os sinalizadores nos ganchos devem ficar verdes de ambos os lados, caso contrário repita o processo.
- Para remover pressione os botões de liberação e puxe no sentido contrário.

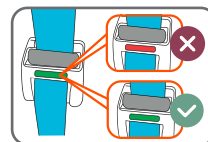
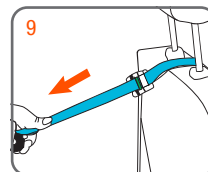


- 7 Levante ou remova o apoio de cabeça do veículo e passe o Top Tether para o porta-malas.

- Desenrole o Top Tether, pressione o botão na fivela e puxe para folgar.
- 8 Localize o ponto de ancoragem no veículo e prenda o gancho do Top Tether.
- Atenção: Em caso de dúvidas na localização consulte o manual do veículo.



- 9 Puxe para ajustar até que o indicador na fivela fique verde



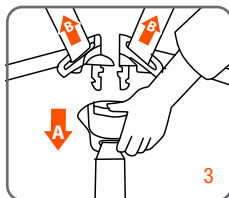
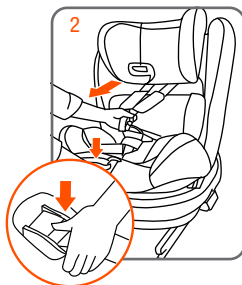
- Atenção: Caso necessite soltar ou folgar pressione novamente o botão na fivela e puxe no sentido contrário.
- Agora sua cadeira está instalada corretamente e pronta para o uso!

## Uso de costas ao movimento (0 a 18 kg)

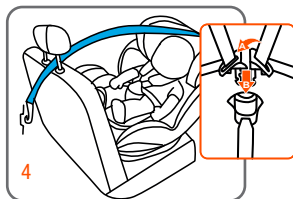


- 1 Pressione a alavanca e gire a cadeira para a lateral da porta isso vai facilitar acomodar ou retirar a criança

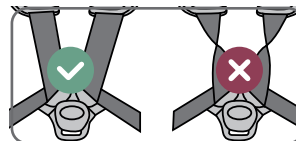
- 2 Pressione o botão de ajuste e puxe o cinto da cadeira para folgar.



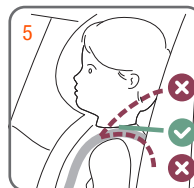
- 3 Pressione o botão na fivela para abrir o cinto.



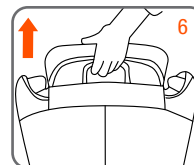
- 4 Coloque a criança na cadeira, feche o cinto sobrepondo as partes laterais e depois encaixando-as juntas na fivela do entrepernas.



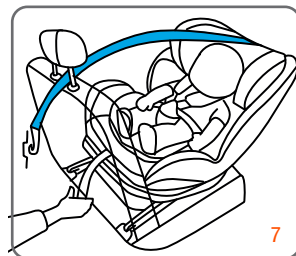
- Atenção: NUNCA deixe os cintos torcidos.



- 5 Verifique a altura correta do cinto da cadeira de acordo com o tamanho da criança.



- 6 Para ajustar pressione a alavanca de altura e leve o apoio de cabeça para cima ou para baixo
- Atenção: O cinto da cadeira deve estar alinhado na direção dos ombros da criança.



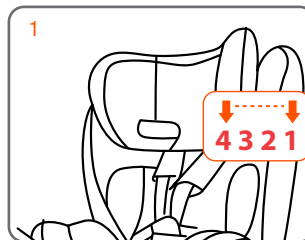
- 7 Para ajustar puxe a tira de ajuste
- O ajuste correto não deve deixar mais do que 1 cm (1 dedo) de espaço entre o cinto e o tórax da criança.



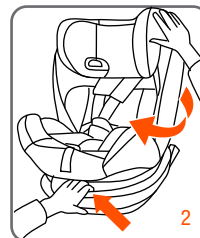
- **Atenção:** Verifique o ajuste do cinto da cadeira sempre que colocar a criança. A cadeira possui um redutor de assento que pode ser retirado, caso esteja desconfortável para a criança.
- **IMPORTANTE:** NUNCA coloque o veículo em movimento com a criança virada para as laterais.

## Instalação 9 a 18 kg (Grupo 1)

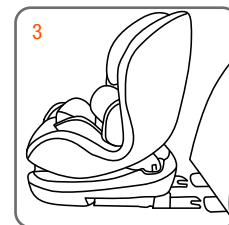
- De frente ao movimento.
- **Aviso:** Somente vire a cadeira de frente ao movimento quando a criança pesar no mínimo 9 kg.
- **IMPORTANTE:** O uso do Top Tether é obrigatório nesta instalação.
- **Atenção:** Caso esteja usando a cadeira de costas ao movimento é necessário inverter a posição do Top Tether para instalação de frente ao movimento.
- Siga as instruções anteriores invertendo o processo para que a etiqueta fique na posição de frente ao movimento.



- 1 Pressione a alavanca de inclinação e leve o assento para uma das posições sinalizadas em vermelho.

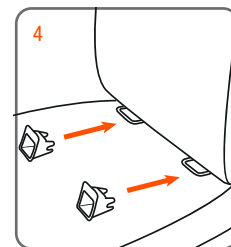


- 2 Caso a cadeira esteja sendo usada de costas ao movimento pressione a alavanca e gire o assento para a posição em que os ganchos ISOFIX fiquem virados na direção para instalar frente ao movimento.

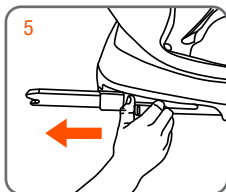


- 3 Posicione a cadeira no banco do veículo de frente ao movimento.

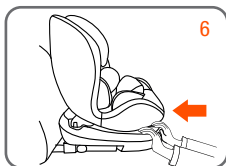
- 4 Caso sinta necessidade encaixe as guias plásticas nos pontos de ancoragem do veículo, elas facilitam o engate dos ganchos da cadeira.



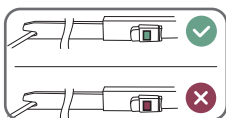




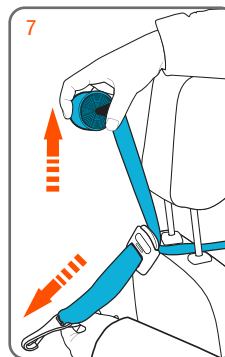
- 5 Pressione o botão de liberação e puxe os ganchos ISOFIX para fora de ambos os lados.



- 6 Encaixe os ganchos nos pontos de ancoragem no banco do veículo e empurre com as duas mãos de forma uniforme até o travamento.



- Aviso: Os sinalizadores nos ganchos devem ficar verdes de ambos os lados, caso contrário repita o processo.
- Para remover pressione os botões de liberação e puxe no sentido contrário.

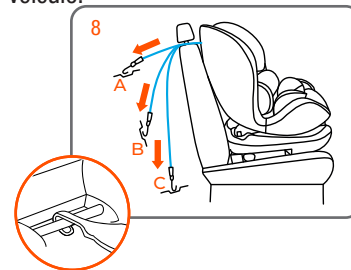


- 7 Levante ou remova o apoio de cabeça do veículo e passe o Top Tether para o porta-malas.

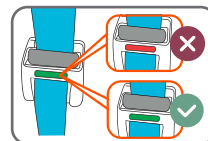
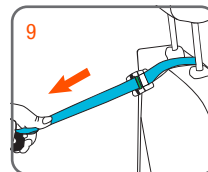
- Desenrole o Top Tether, pressione o botão na fivela e puxe para folgar.

- 8 Localize o ponto de ancoragem no veículo e prenda o gancho do Top Tether.

- Atenção: Em caso de dúvidas na localização consulte o manual do veículo.

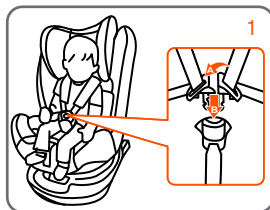


- 9 Puxe para ajustar até que o indicador na fivela fique verde

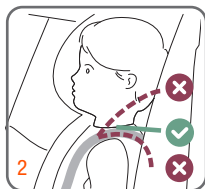


- Atenção: Caso necessite soltar ou folgar pressione novamente o botão na fivela e puxe no sentido contrário.
- Agora sua cadeira está instalada corretamente e pronta para o uso!

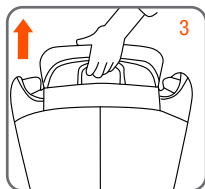
## Uso de frente ao movimento (9 a 18 kg)



- 1 Coloque a criança na cadeira e feche o cinto sobrepondo as partes laterais e depois encaixando-as juntas na fivela do entrepernas



- 2 Verifique a altura correta do cinto da cadeira de acordo com o tamanho da criança



- 3 Para ajustar pressione a alavanca de altura e leve o apoio de cabeça para cima ou para baixo
- Atenção: O cinto da cadeira deve estar alinhado na direção dos ombros da criança

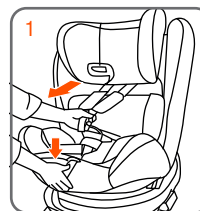


- 4 Para ajustar puxe a tira de ajuste
- O ajuste correto não deve deixar mais do que 1 cm (1 dedo) de espaço entre o cinto e o tórax da criança
  - Atenção: Verifique o ajuste do cinto da cadeira sempre que colocar a criança

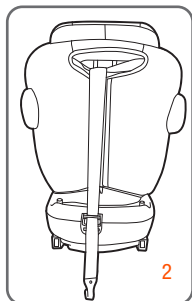
## Instalação 15 a 36 kg (Grupos 2 e 3)



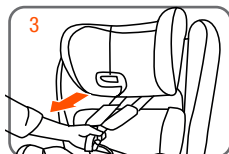
- Atenção: Nesta fase a criança vai utilizar o cinto do veículo sobre ela e o uso da ancoragem ISOFIX é opcional
- Atenção: Antes de instalar é necessário remover os cintos da cadeira



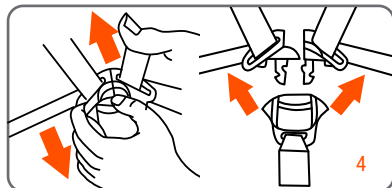
- 1 Pressione o botão de ajuste a folgue totalmente o cinto da cadeira.



- 2 Abra o zíper da capa na parte de trás do encosto e localize a fivela metálica que prende o cinto da cadeira
- Solte as tiras do cinto da fivela



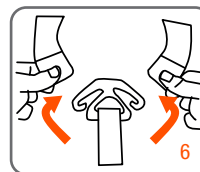
- 3 Pela parte da frente puxe as tiras dos ombros para soltá-las



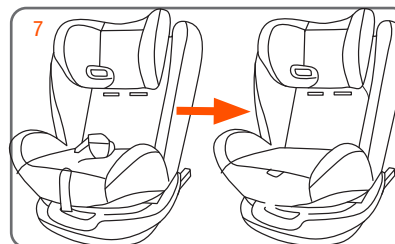
- 4 Abra o cinto da cadeira



- 5 Levante a capa do encosto e passe as tiras de ombro de volta para trás



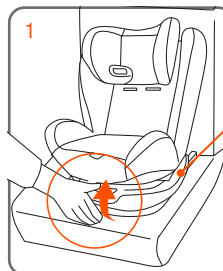
- 6 Prenda novamente na fivela metálica
- Puxe a tira para ajustar



- 7 Levante a capa do assento na frente
- Passe o entrepernas para baixo da capa

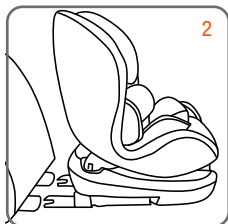
- Localize o compartimento e guarde a fivela do entrepernas

## Instalação

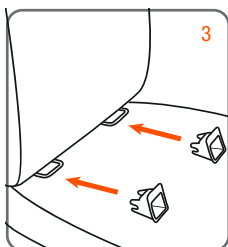


4 3 2 1

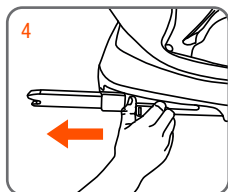
- 1 Pressione a alavanca de inclinação e leve o assento para a posição 2 sinalizada em vermelho



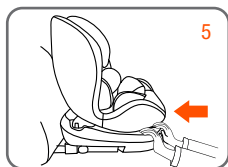
- 2 Posicione a cadeira no banco do veículo de frente ao movimento



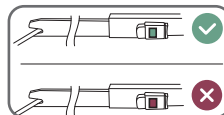
- 3 Caso sinta necessidade encaixe as guias plásticas nos pontos de ancoragem do veículo, elas facilitam o engate dos ganchos da cadeira



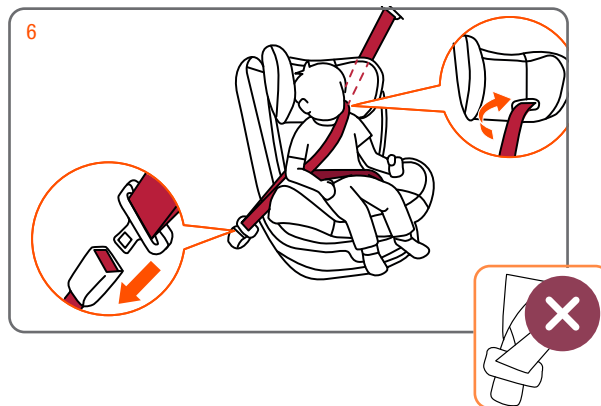
- 4 Pressione o botão de liberação e puxe os ganchos ISOFIX para fora de ambos os lados.



- 5 Encaixe os ganchos nos pontos de ancoragem no banco do veículo e empurre com as duas mãos de forma uniforme até o travamento.



- Aviso: Os sinalizadores nos ganchos devem ficar verdes de ambos os lados, caso contrário repita o processo.
- Para remover pressione os botões de liberação e puxe no sentido contrário.



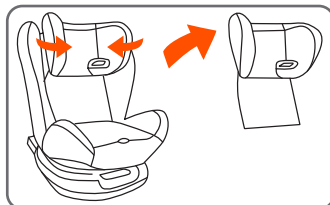
- 6 Coloque a criança na cadeira, verifique a altura do apoio de cabeça e caso necessário pressione a alavanca e ajuste
- Passe o cinto do veículo sobre a criança encaixando a tira diagonal do cinto na passagem localizada no apoio de cabeça e afivela o cinto
  - Certifique-se de que o cinto não esteja torcido



- **Atenção:** A altura do apoio de cabeça deve ficar em torno de 2cm dos ombros da criança

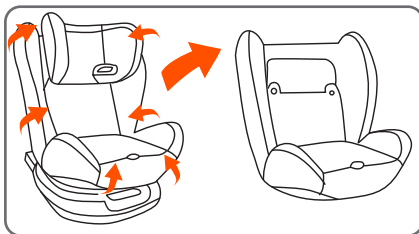
- A capa pode ser lavada à máquina com detergente neutro siga as orientações da etiqueta de lavagem
- Os cintos e as partes plásticas podem ser limpos com pano úmido e detergente neutro

## Limpeza e Manutenção



- Solte os cintos da cadeira conforme instruções das páginas 24, 25 e 26
- Desencaixe e solte a capa do apoio de cabeça

- Abra o zíper da capa na parte de trás da cadeira e desencaixe-a totalmente para remover
- **Atenção:** Solte puxando com cuidado a capa ao redor das proteções de impacto nas laterais do encosto da cadeira



# ATENÇÃO

## IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS

ESTE É UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS. ELE É APROVADO PARA USO GERAL EM VEÍCULOS E SE ADAPTA À MAIORIA, PORÉM NÃO TODOS OS BANCOS DE VEÍCULOS.

A CORRETA ADAPTAÇÃO É APROPRIADA SE O FABRICANTE DO VEÍCULO DECLARAR NO MANUAL QUE O VEÍCULO ACEITA UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS PARA ESTE GRUPO DE MASSA.

EM CASO DE DÚVIDAS, CONSULTAR O FABRICANTE DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.

APROPRIADO SE O VEÍCULO ESTIVER EQUIPADO COM CINTO DE SEGURANÇA SUBABDOMINAL / TRÊS PONTOS / ESTÁTICO / COM RETRATOR.

**ATENÇÃO:** CASO ESTE PRODUTO TENHA SIDO SUBMETIDO A UM ESFORÇO EM CASO DE ACIDENTE, SUBSTITUA-O IMEDIATAMENTE.

NUNCA DEIXE A CRIANÇA SOZINHA NO VEÍCULO.

SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES DESTE MANUAL PARA QUE A CRIANÇA TENHA A MAIOR PROTEÇÃO POSSÍVEL EM CASO DE ACIDENTE.

ESTE EQUIPAMENTO É PROJETADO PARA SER UTILIZADO APENAS EM BANCOS VEICULARES VOLTADOS PARA FRENTE.

ESTE PRODUTO É APROPRIADO PARA CRIANÇAS COM PESO COMPREENDIDO ENTRE 0 E 36 KG.

NUNCA TRANSPORTE A CRIANÇA SEM UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO OU NUM EQUIPAMENTO QUE NÃO SEJA ADEQUADO A SUA IDADE, PESO E ALTURA, POIS DESTA FORMA, ELA ESTARÁ EM MAIOR RISCO DE SOFRER LESÃO EM CASO DE ACIDENTE.

O EQUIPAMENTO DESOCUPADO (QUE NÃO ESTEJA SENDO UTILIZADO) DEVE SER MANTIDO PRESO AO CINTO DE SEGURANÇA OU NO PORTA-MALAS DO VEÍCULO.

POSICIONE E INSTALE CORRETAMENTE ITENS RÍGIDOS E PARTES DE PLÁSTICO DO DISPOSITIVO PARA, DURANTE O USO COTIDIANO DO VEÍCULO, NÃO FICAREM PRESOS POR UM ASSENTO MÓVEL OU UMA

**PORTA DO VEÍCULO.**

**POR SE TRATAR DE UM ITEM DE SEGURANÇA, NUNCA ADQUIRA UM PRODUTO USADO, PRINCIPALMENTE POR NÃO SEREM CONHECIDOS OS ESFORÇOS A QUE O PRODUTO FOI SUBMETIDO ANTERIORMENTE.**

**NÃO RETIRE OS ADESIVOS DO DISPOSITIVO.**

**NUNCA DEIXE BAGAGEM OU OUTROS OBJETOS PASSÍVEIS DE CAUSAR FERIMENTOS PRÓXIMOS DA CRIANÇA.**

**ESTE DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS FOI PROJETADO PARA ABSORVER PARTE DA ENERGIA DE UM IMPACTO DO VEÍCULO, DE FORMA A REDUZIR O RISCO DO USUÁRIO, EM CASOS DE COLISÃO OU DE DESACELERAÇÃO REPENTINA DO VEÍCULO, LIMITANDO O DESLOCAMENTO DO CORPO DA CRIANÇA.**

**NÃO UTILIZE ESTE EQUIPAMENTO SE O MESMO PASSAR POR ACIDENTE.**

**NUNCA DEIXAR A CRIANÇA NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS EM VEÍCULOS AUTOMOTIVOS, SEM A DEVIDA SUPERVISÃO DE UM ADULTO.**

**UM DOS GRANDES OBJETIVOS DOS DISPOSITIVOS DE RETENÇÃO É EVITAR AO MÁXIMO QUE O CORPO DA CRIANÇA SOFRA MOVIMENTO. DESTA FORMA, ANTES DE SAIR COM O VEÍCULO, CERTIFIQUE-SE DE QUE O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO ESTEJA BEM FIRME NO BANCO TRASEIRO, E QUE O SISTEMA DE RETENÇÃO DO MESMO ESTEJA DEVIDAMENTE AFIVELADO À CRIANÇA.**

**É NECESSÁRIO FECHAR BEM O CINTO DE SEGURANÇA DE ADULTO QUE FIXA O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS NO VEÍCULO.**

**É NECESSÁRIO AJUSTAR TODAS AS TIRAS DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA SEGURAR A CRIANÇA DE ACORDO COM SUAS CARACTERÍSTICAS BIOMÉTRICAS.**

**NÃO DEIXE AS TIRAS TORCIDAS.**

**É IMPORTANTE CERTIFICAR-SE DE QUE OS CINTOS SUBABDOMINAIS ESTEJAM SENDO USADOS NA REGIÃO PÉLVICA.**

**NUNCA EFETUE QUALQUER MODIFICAÇÃO OU ACRÉSCIMO NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS EM VEÍCULOS AUTOMOTIVOS. O**

CONJUNTO DE COMPONENTES DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO FOI TESTADO E APROVADO PARA PROTEGER A CRIANÇA. DESTA FORMA, O RESPONSÁVEL POR QUALQUER ALTERAÇÃO NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO, DESCARACTERIZANDO ASSIM AS CONDIÇÕES DA CERTIFICAÇÃO, AFETARÁ A SEGURANÇA DA CRIANÇA.

NÃO RECOMENDADO PARA USO NEONATO, POR TER SIDO PROJETADO PARA ACOMODAR CRIANÇAS TAMBÉM DE UM OU MAIS GRUPOS DE MASSA POSTERIORES.

É RECOMENDADO QUE QUALQUER BAGAGEM OU OUTOS OBJETOS PASSÍVEIS DE CAUSAR FERIMENTOS EM CASO DE UMA COLISÃO SEJAM DEVIDAMENTE GUARDADOS.

ESTE DISPOSITIVO DE RETENÇÃO ESTÁ DE ACORDO COM A NORMA ABNT NBR 14400:2020

ATENÇÃO: NÃO UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS EM ASSENTOS EQUIPADOS COM AIRBAG.

IMPORTANTE: NÃO UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS NA POSIÇÃO VOLTADA

PARA FRENTE ANTES QUE A CRIANÇA PESE NO MÍNIMO 9 KG.

O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS DEVE SER UTILIZADO NA SUA FORMA ORIGINAL

O TECIDO SOMENTE PODE SER SUSTITUÍDO POR OUTRO FORNECIDO PELO FABRICANTE, PORQUE O TECIDO CONSTITUI PARTE INTEGRANTE DO COMPARTIMENTO DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS

PROIBIDO A UTILIZAÇÃO DE QUAISQUER OUTROS PONTOS DE CONTATO DE SUPORTE DA CARGA ALÉM DOS DESCRITOS NAS INSTRUÇÕES E MARCADORES NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.

ESTE É UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO ISOFIX PARA UTILIZAÇÃO GERAL EM VEÍCULOS EQUIPADOS COM SISTEMA DE ANCORAGEM ISOFIX

PODE SER INSTALADO EM VEÍCULOS COM POSIÇÕES DE FIXAÇÃO ISOFIX (CONFORME DETALHADO NO MANUAL DO VEÍCULO), DEPENDENDO DA CATEGORIA DO DRC

O GRUPO DE MASSA E A CLASSE DE TAMANHO ISOFIX PARA OS QUAIS ESTE DISPOSITIVO É



**DESTINADO SÃO: GRUPOS 0+,1,2 E 3.**

**RECOMENDAMOS A LEITURA DO MANUAL DO  
USUÁRIO PUBLICADO PELO FABRICANTE DO VEÍCULO.**

**PRODUTO DESENVOLVIDO PARA UTILIZAÇÃO  
INTENSIVA PELO PERÍODO APROXIMADO DE 12  
ANOS. NÃO RECOMENDAMOS O USO APÓS O TEMPO  
INDICADO.**



## ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR

[www.voyageinfantil.com.br/atendimento](http://www.voyageinfantil.com.br/atendimento)



Av. Nilo Peçanha, 1516/1582  
Campos dos Goytacazes/RJ  
CEP 28030-035

Importado por  
**COMPANHIA DOREL BRASIL**  
CNPJ 10.659.948/0001-07

País de Origem: China

Todos os direitos reservados.  
As ilustrações podem diferir do produto.